



## Vis pour épiphysiolyse en titane

### *Slipped capital femoral epiphysis fixation titanium screw*



### Technique opératoire/ *Operating technique*



### Table des matières/ **TABLE OF CONTENTS**

<b>LE CONCEPT/ THE CONCEPT</b> .....	2
Indication/ <i>Indication</i> .....	2
Les implants/ <i>Implants</i> .....	2
L'ancillaire/ <i>The ancillary</i> .....	2
<b>LA TECHNIQUE D'IMPLANTATION/ THE IMPLANTATION TECHNIQUE</b> .....	2
<b>TECHNIQUE D'ABLATION/ ABLATION TECHNIQUE</b> .....	5

## LE CONCEPT/ THE CONCEPT

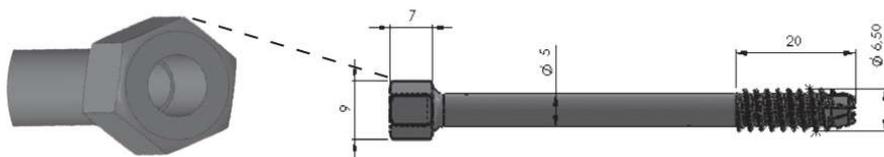
### Indication/ Indication

La vis en titane a été développée pour la fixation de l'épiphysiolyse de hanche. Le but est de stabiliser le glissement épiphysaire.

*The titanium screw has been developed for the fixation of the hip epiphysiolyse. The objective is to stabilize the epiphysal slip.*

### Les implants/ Implants

Référence	Long en mm
36.150.75	75
36.150.80	80
36.150.85	85
36.150.90	90
36.150.95	95
36.150.100	100
36.150.105	105
36.150.110	110
36.150.115	115
36.150.120	120



### L'ancillaire/ The ancillary

Désignation/ Description	Référence/ Reference
Mèche perforée : Ø 5mm, lg 200mm <i>Canulated Drill : 5 mm Ø, lg 200 mm</i>	51.040.50
Broche guide filetée: Ø 3,2mm long 40 cm, long 12 mm <i>Threaded Guide wire: 3,2 mm Ø length 40 cm, length 12 mm</i>	31.240.32/ 12
Mesureur de broche <i>Pin Mesuror</i>	36.150.02
Tournevis <i>Screw driver</i>	36.150.01

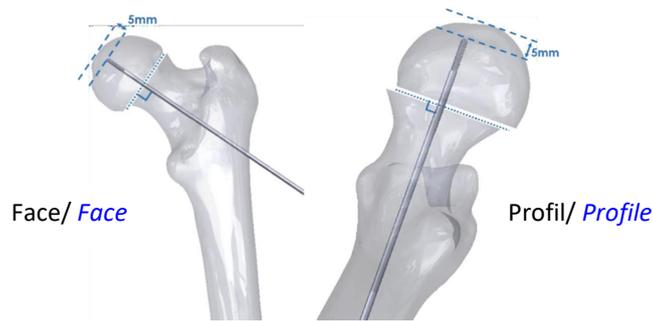
## LA TECHNIQUE D'IMPLANTATION/ THE IMPLANTATION TECHNIQUE

### 1. Installation du patient/ Patient installation

Patient en décubitus latéral. L'amplificateur de brillance pourra facilement effectuer un contrôle de face. Pour le profil, il suffira de placer la cuisse en flexion à 90° et abduction de 45° rotation neutre.

*Patient in lateral decubitus. The image intensifier will be easily able to perform a face control. For the profile, place the thigh in flexing at 90° and abduction of 45° neutral rotation.*

## 2. Introduction de la broche-guide/ *Introduction of the guide-wire*



Abord externe de l'extrémité supérieure de fémur par une incision de 5-6cm sous le grand trochanter.

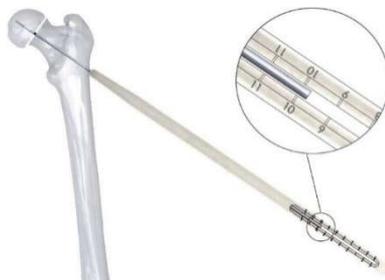
Ouverture du fascia lata par l'interstice entre le tenseur et le moyen fessier. On voit bien l'orientation du col du fémur. Il est alors aisé de mettre en place la broche guide. Son point d'entrée doit être plus ou moins antérieur selon l'importance de la bascule épiphysaire. La broche doit aboutir au centre de l'épiphyse de face et de profil et s'arrêter à distance de l'os sous-chondral.

Lateral approach of the proximal femur by an incision of 5-6cm under the greater trochanter. Opening of the fascia lata by the interstice between the tensor and the gluteus medius. We can clearly see the orientation of the neck of the femur. It is then easy to set up the guide wire. Its point of entry must be more or less anterior according to importance on the size of the epiphyseal slip. The wire should end at the center of the face and profile epiphysis and to stop at distance from the subchondral bone.

## 3. Mesure de la broche-guide/ *Measure of the guide wire*

Glisser le mesureur de broche sur la broche-guide jusqu'à ce qu'il arrive au contact de la corticale. Pour déterminer la longueur de vis à utiliser, ajouter 5mm à la valeur lue sur le mesureur pour tenir compte de la partie de la tête de la vis qui restera à l'extérieur de la corticale. Sur cet exemple, on mesure 10cm et on utilisera donc une vis de longueur 10,5cm.

Slide the gauge on the guide wire until it comes into contact with the cortical. To determine the screw length to be used, add 5mm to the value reading on the gauge to account of the portion of the screw head that will remain outside of the cortical. On this example, we measure 10cm and we will use a screw of length 10,5cm.



## 4. Perçage/ *Drilling*

Placer la mèche perforée sur la broche-guide et forer lentement sous contrôle de l'amplificateur de brillance, jusqu'à l'extrémité de la broche. Retirer la mèche en gardant la broche-guide en place.

*Place the canulated drill on the guide wire and drill slowly under the image intensifier control to the end of the wire. Remove the drill by holding the guide wire in place.*



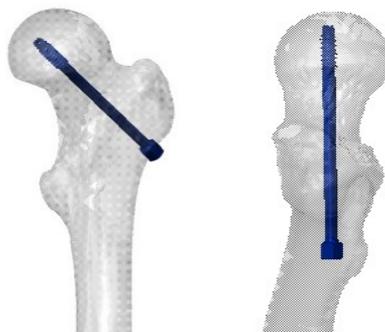
### 5. Introduction de la vis/ *Introduction of the screw*

Placer la vis canulée de la longueur choisie sur la broche-guide à l'aide du tournevis perforé. Visser doucement jusqu'à placer la tête de vis au contact de la cortical latérale.

*Place the canulated screw of the chosen length on the guide wire using the canulated screwdriver. Screw gently until the screw head is in contact with the lateral cortical.*



### 6. Contrôle final/ *Final control*



1. Vérifier la position adéquate de la vis avec l'amplificateur de brillance ou par une radio de contrôle.  
*Check the correct position of the screw with the image intensifier or by X-ray control.*
2. Retirer la broche-guide et fermer l'incision cutanée par un point de suture.  
*Remove the guide wire and close the skin incision with a stitch.*

# TECHNIQUE D'ABLATION/ *ABLATION TECHNIQUE*

## 1. Installation du patient/ *Patient installation*

Patient en décubitus latéral.

*Patient in lateral decubitus*

## 2. Retrait de la vis/ *Removal of the screw*



1. Reprendre l'incision cutanée.  
*To take up again the skin incision.*
2. Eventuellement retirer le couvercle osseux pouvant recouvrir la tête de vis.  
*Optionally remove the bony lid that can cover the screw head.*
3. Introduire la broche-guide dans la tête de vis puis canuler la vis jusqu'à son extrémité.  
*Insert the guide wire into the screw head and cannulate the screw to its end.*
4. Retirer la vis à l'aide du tournevis.  
*Remove the screw using the screwdriver.*
5. Retirer la broche-guide.  
*Remove the guide wire.*